

### リオ・パラリンピック 始まる

8月5日～21日の17日間、ブラジルのリオデジャネイロで開催されたオリンピック。日本選手団は、金12個、銀8個、銅21個―史上最多の計41個のメダルを獲得。体操男子団体の3大会ぶりの金メダルや日本のお家芸・柔道のメダルラッシュなど、連日、日本中が歓喜に沸いたのは記憶に新しい。

そして、いよいよ同じ舞台でパラリンピックが始まる。今大会は9月7日～18日の12日間で、22の競技が実施。うち、視覚障害選手が参加する競技は、次の11競技。陸上競技、自転車、馬術、視覚障害者5人制サッカー、ゴールボール、柔道、ボート、セーリング、水泳、カヌー、トライアスロン。さらに、この11競技の中で、日本人の視覚障害選手が出場するのは6競技。以下、視覚障害選手のみにしぼって、その6競技を紹介する。

#### ●陸上競技

長距離種目を中心に計7名が出場。注目は、前回のロンドン大会の5千メートルで銅メダルに輝いた和田伸也選

手。ロンドンではメダルに届かなかったものの入賞を果たした岡村正広選手、堀越信司選手もリオ大会に出場する。

#### 〈代表選手〉

- 岡村 正広 マラソン
- 堀越 信司 マラソン
- 和田 伸也 マラソン、5千、など
- 近藤 寛子 マラソン
- 高田 千明 1000m、走幅跳
- 西島 美保子 マラソン
- 道下 美里 マラソン

#### ●ゴールボール女子

視覚障害者の団体競技であるゴールボール。4大会連続でパラリンピックに出場する日本女子チームは、ロンドン大会の覇者として、他国から警戒されることは必至。地力が試される今大会。重圧を乗り越え、連覇を成し遂げてほしい。

#### 〈代表選手〉

- 安達 阿記子
- 浦田 理恵
- 欠端 瑛子

- 小宮 正江
- 天摩 由貴
- 若杉 遥

#### ●柔道

パラリンピックの柔道は、視覚障害者のみが出場する。日本からは男子5名、女子2名の計7名が参加。注目は、ロンドン大会・100キロ超級の金メダリスト、正木健人選手。また、アトランタ・シドニー・アテネで三連覇を達成した藤本聰選手が2大会ぶりに出場する。

#### 〈代表選手〉

- 北園 新光 73キロ級
- 廣瀬 悠 90キロ級
- 廣瀬 誠 60キロ級
- 藤本 聰 66キロ級
- 正木 健人 100キロ超級
- 廣瀬 順子 57キロ級
- 米田 真由美 63キロ級

#### ●水泳

日本からは、男子1名、女子3名の計4名が出場。注目は、ロンドン大会のメダリスト、木村敬一選手(銀1、銅1)。昨年の世界選手権では、2種目で優勝。リオ大会ではロンドン越えに期待したい。

### 同行援護なら、音友(おんゆう)へ

音友は、見えない・見えにくい人びとの外出を支援します。ヘルパーの養成・研修も行います。

電話 06(4801)0171 HP <http://eye-eye.jp>

〈代表選手〉

木村 敬一 100 m バタフライ、など  
 生長 奈緒美 50 m 自由形、など  
 小野 智華子 100 m 背泳ぎ、など  
 笠本 明里 100 m 背泳ぎ、など

●自転車

自転車競技は、トラックとロードに分けられる。注目は、タンデムで出場の鹿沼由理恵選手。鹿沼選手は、バンクーバー・冬季パラリンピック(2010年)のクロスカントリイで入賞を果たした経歴をもつ。リオでは、自転車で頂点を目指す。

〈代表選手〉

鹿沼 由理恵

●トライアスロン

今大会から正式競技に加わった。スイム(0・75キロ)、バイク(20キロ)、ラン(5キロ)の順におこなわれる。視覚障害選手はガイドと一緒に出場し、自転車はタンデムを使用。注目は、代表選手の中で唯一の視覚障害者、山田敦子選手。今年の主な戦績は、アジアトライアスロン選手権1位(4月)、世界パラトライアスロンイベント・ストラックライド大会3位(6月)。

〈代表選手〉

山田 敦子

ロンドン大会での日本代表の獲得メダル総数は、16個(金5個、銀5個、銅6個)。これは、過去10大会では最低の記録。リオでは、オリンピックの勢いそのままに、2004年アテネ大会の最多52個を超える記録をつくりだし、2020年東京大会へ弾みをつけてほしい。

日本人の視覚障害選手が出場する競技の実施日

競技名	実施日
陸上競技	8日～18日
ゴールボール	8日～16日
柔道	8日～10日
水泳	8日～17日
自転車	(T)8日～11日(R)14日～17日
トライアスロン	10日～11日

(注1)日付は現地時間。(注2)自転車のTはトラック、Rはロード。

JBS新聞音訳ボランティアの会

JBSの音訳ボランティアの勉強会「JBS新聞音訳ボランティアの会」が、三年目を迎えました。

この会は二カ月おきに開催。音訳技術の習得や、各ボランティアが抱える音訳の疑問などを話し合います。

入会は任意で、年会費は千円。ベテラン・新人関係なく、ボランティア同士、横のつながりをつくる場にもなっています。



勉強会の様子。右が代表の渡辺典子さん。

消費生活あどばいっち



竹田 幸代

第7回「目薬の効果をも高めるには」

目薬には、コンビニなどで気軽に購入できる第3類医薬品から、医師の指示がないと処方されない医療用まで、また、かゆみを抑える、潤いを与える、清潔に保つなど、種類も用途もさまざま。でも、目薬をさすときに注意すること、ポイントは同じです。

例えば、目薬をさした後、眼をパチパチしたくなりますね。実はこれはダメ。理由は目をパチパチさせると、せつかくさした目薬が流れ出してしまふから。また、目薬の容器がまつ毛にふれないように注意していますか？目薬をさすときには、絶対まつ毛などにふれてはダメ。まつ毛やまぶたには雑菌がいっぱい。目薬には目を潤す栄養成分が入っていることも多いので、容器の先から菌が入って、その栄養成分をエサに繁殖してしまいます。薬をさしているのか、菌を植えているのか、わからなくなるからどか。

では、正しい目薬のさし方は？

まず、手指を清潔にし、まぶたの上で親指と人さし指で環をつくる。OKの形ですね。環を広げて目をパッチリ開きます。ポトポトと数滴さしても流れ出してしまうだけ。適量の1滴をポトン。そっと目を閉じ、目薬が鼻などに流れていかないよう、やさしく目頭を押さえ1分以上。目薬が目目に沁み渡るイメージ。何種類かの目薬を同時に使用するときは、サラサラしたものから、が基本。当然、さす順番を指導されている場合はそれに従います。そして、次の目薬をさすまで、できれば5分ほど時間をおく。これは先にさした目薬を後からさす目薬で洗い流してしまわないようにするためです。

また、目薬は口から入れるものでもなく使用量も少ないためか、使用期限を意識しない

ことが多いのでは？プールのバッグや引き出しの中に目薬見つけ、なんてこともあるかもしれませんが、即刻捨てましょう！使用期限の目安は開封後1カ月ですよ。

目薬は身近なものではありますが、間違いないお薬なのです。使用方法を守りましょうね。

ただ ゆきよ 消費生活アドバイザー。社会福祉法人日本ライトハウス情報文化センターサービスマン勤務。きんきビジョンサポート(KVS)代表。



## 音訳ノート

渡辺典子

### 第7回 誤読

校正のない新聞音訳では誤読はあつてはならないものです。近頃は、紙面にルビが増えたり、短時間でPCによる検索ができるようになったりして、誤読は少なくなりました。それでも、「誤読ゼロ」は容易に達成できません。音訳者はいつも、この誤読と戦っているのです。

誤読と言えば、その多くが漢字の読み方。しかも、案外単純な落とし穴があり、最近でも現職閣僚の名前などの誤読がありました。

以下、個人的に初期の頃に残したメモの誤読集から。カッコ内、正(カタカナ)・誤(ひらがな)の順で。

気色ばむ(ケシキ)・きしよく(キシヨク)／人日(ジンジツ)・ひとひ(ヒトヒ)／大輪(タイリン)・だいらん(ダイラン)／潔い(イサギヨイ)・きよい(キヨウイ)／極右(キョクウ)・ごくう(キョクウ)／入国(ニユウコク)・にゅうこく(ニユウコク)／思惑(オモワク)・しわく(オモワク)／来日(ライニチ)・らいじつ(ライニチ)／陽炎(カゲロウ)・ようえん(カゲロウ)／灰汁(アク)・はいじ(カゲロウ)／非力(ヒリキ)・ひりよく(カゲロウ)／世論(ヨロン)・せろん(カゲロウ)／奇しく(クシク)・きしく(カゲロウ)／間髪を入れず(カンハツ)・かんぱつ(カゲロウ)／過渡期(カトキ)・かどき(カゲロウ)／上下両院(ジョウウカ)・じょうげ(カゲロウ)／新手(アラテ)・しんて(カゲロウ)／在家(サイケ)・さいか(カゲロウ)／自治省(ジチシヨウ)・じじしやう(カゲロウ)／曹洞宗(ソウトウシユウ)・そうどうしゅう(カゲロウ)／領袖(リョウシユウ)・りょうしゅう(カゲロウ)／他人事(ヒトゴト)・たにんごと(カゲロウ)／下半身(カハンシン)・しもはんしん(カゲロウ)。

これらはほんの一部ですが、一般的によく誤るもの、清音か濁音か、呉音か漢音か、熟字訓、文脈での読み方など、誤読と言ってもさまざま。頭の中のひきだしを増やし、その中身を豊かにするために、常に旺盛な好奇心をもっていたいものです。

わたなべのりこ 音訳歴40年以上の現役ボラティア。各地で後進の指導・育成にあたる。



## JBS日本福祉放送 主な番組案内

\* = オンデマンドでも放送。

番組名	曜日	時間
第17回日本ロービジョン学会学術総会 *	9月中旬に放送予定	
JBSフォーラム 第2回予選会 *	8月27日(土)・28日(日) ①13時 ②21時	
今日の新聞 朝刊	月～日	10:00-12:00
今日の新聞 夕刊	月～土	16:30-18:00
新刊ラジオ	月～日	19:00-19:30
IT情報アップデート	月～日	9:30-10:00
らくらく生活 *	月～日	20:30-21:00
心のうた *	第1・3週 月～日	8:00-8:30
JBSインフォ・ボックス	月～金	12:00-12:15

 インフォ・ボックス

## ◆日本ライトハウス展 全国ロービジョンフェア 2016

西日本最大規模の視覚障害者用具・機器展。10月15日(土)・16日(日)の10～16時、大阪市の難波御堂筋ビル7階ホール・8階大会議室で。入場無料。日本ライトハウス情報文化センター・サービス部 ☎06-6441-0039(火～土、10～17時)

## ♪ガイドヘルパー養成研修のご案内♪

同行援護従業者養成研修を実施します。

【一般】9月17日(土)、18日(日)、19日(祝)

【応用】9月24日(土)、25日(日)

会場 浪速区民センター 定員 各19名

問合せ 音友(おんゆう) 担当 森尾

電話 06(4801)0171 HP <http://eye-eye.jp>

## 番組紹介

「新刊ラジオ」 放送予定

9月5日『しつもん仕事術』

9月12日『売りたい気持ちと買いたい気持ちをつなぐ技術』

9月19日『霧 ウラル』

9月26日『30日間で生まれ変わる! アドラー流 心のダイエット』

「第17回日本ロービジョン学会学術総会」

8月26日(金)～28日(日)に新潟市で開催された同総会の模様を放送予定。日時、プログラムなどの詳細は、後日、JBSのHPでご案内します。

## 音訳ボランティア、始めませんか!

JBS日本福祉放送では、新聞音訳ボランティアを募集しています。

活動内容は、朝日・日経・読売新聞のいずれかを生放送で音訳していただきます。放送時間は、朝刊が10時から12時、夕刊が16時30分から18時です。

ご興味のある方は、電話予約のうえ、スタジオ見学にお越しください。

電話 06(4801)7400

編集後記 9月7日から、リオ・パラリンピックがスタートします。今大会は、2020東京大会の試金石。自ずと注目も集まります。個々の選手の活躍を期待するのはもちろんですが、先に開催されたオリンピックのように、チーム・ジャパンが一体となって、世界を驚かせてほしいと思います。

JBS通信 2016年9月号 No.28  
発行日 2016年8月25日  
発行所 JBS日本福祉放送  
(社会福祉法人視覚障害者文化振興協会)  
住所 〒534-0026 大阪府都島区綱島町4番12号  
電話 06(4801)7400  
ファックス 06(4801)7401  
URL <http://www.jbs.or.jp>

発行者 川越利信 企画・編集 川越利信・  
金田直樹/レイアウト 佐藤庸子  
定価 1部50円